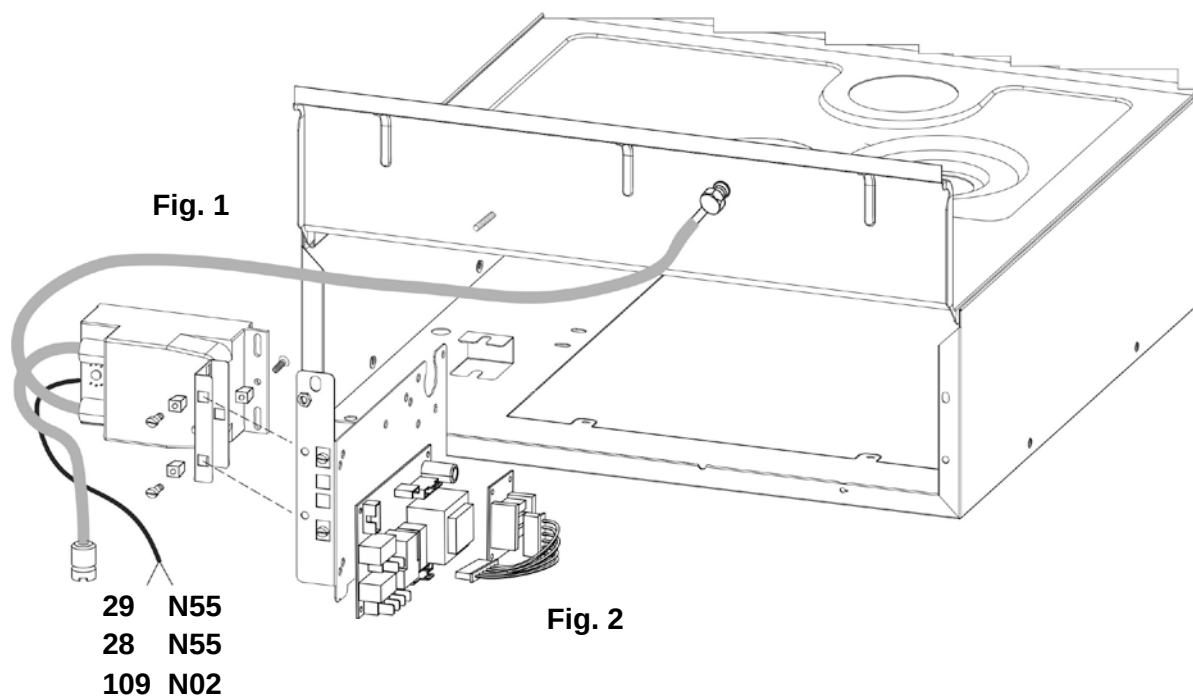
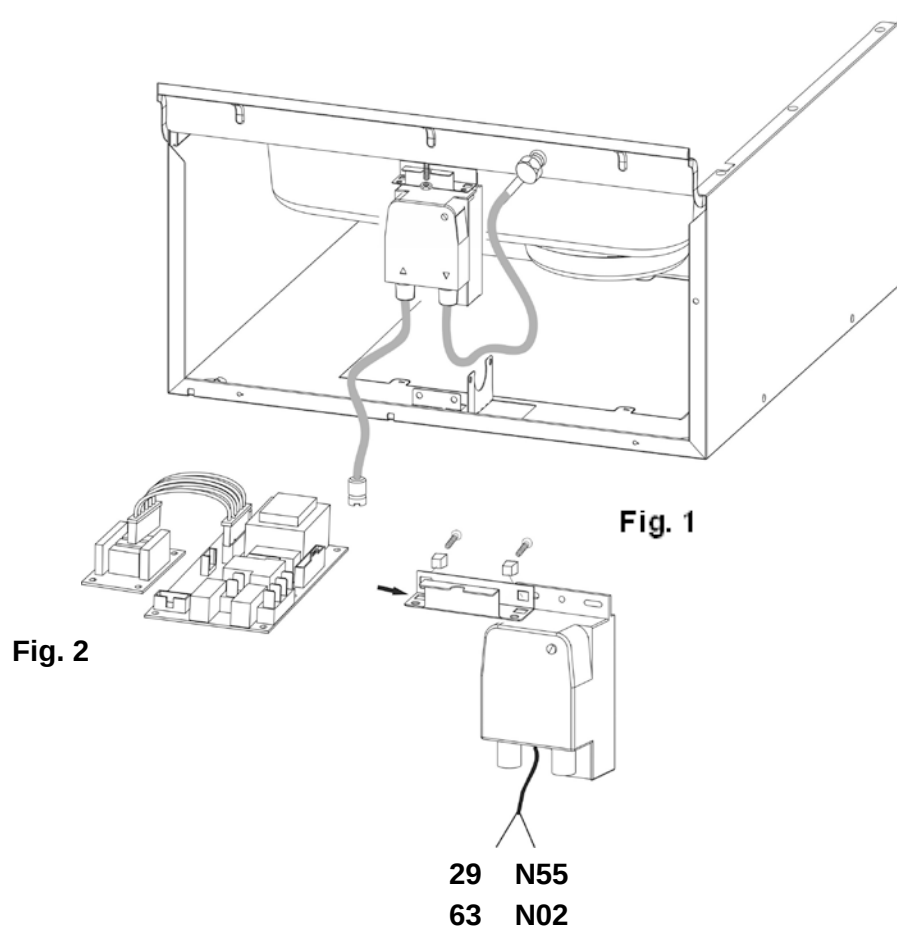


GW3810 – GLASSWASHERS 38.5x38.5



GW4010 – GLASSWASHERS 40x40



GW4510 – GLASSWASHERS 45x45

DW5015 – DISHWASHERS 50x50 SINGOL SKINNED

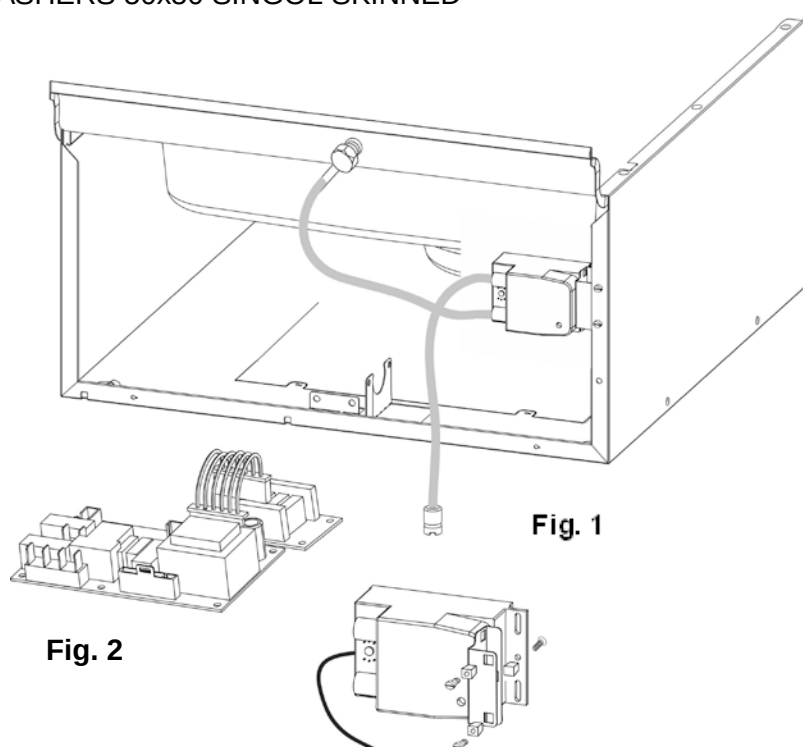


Fig. 1

Fig. 2

GW4510 { 29 N02
63 N02
28 N55

DW5015 { 29 N55
63 N02
28 N55

DW5020 – DISHWASHERS 50x50 DOUBLE SKINNED

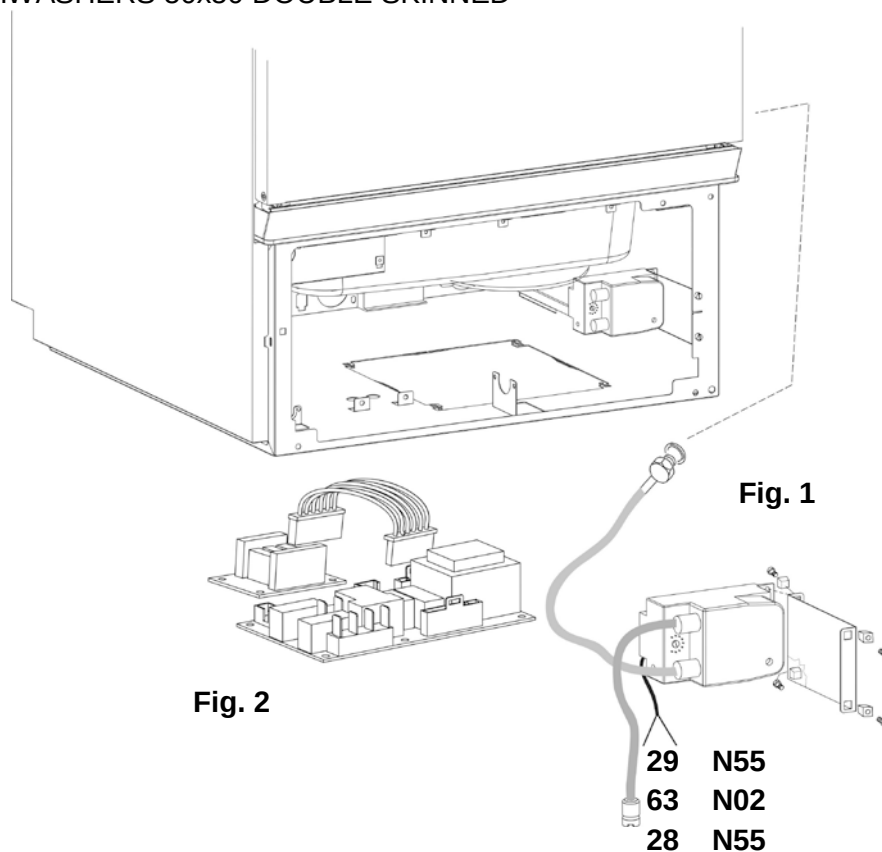


Fig. 1

Fig. 2

29 N55
63 N02
28 N55

- Montare il dosatore come da schema, in funzione della tipologia di macchina. (**Fig.1**)
- Collegare il dosatore come da schema elettrico.
- Montare la schedina elettronica del kit sul pannello e collegarla alla scheda della macchina con il cablaggio in dotazione (la schedina potrebbe essere già presente se la macchina è dotata di altri optional). (**Fig.2**)
- Collegare la schedina al connettore della macchina dopo aver tolto la protezione dello stesso.

MACCHINE CON INTERFACCIA MECCANICA:

- Per le macchine con interfaccia meccanica il dosatore risulterà già attivato, la regolazione sarà fatta tramite la vite presente sul dosatore stesso.

MACCHINA CON INTERFACCIA ELETTRONICA :

- Entrando nel "Menu installazione scheda" è possibile precaricare e regolare il dosatore

"Menù Installazione"

Macchina in standby con porta aperta.

Premere contemporaneamente i pulsanti 2 e 3 (selezione ciclo e **START**) per 5 secondi e introdurre la chiave **CH 12** (pulsanti 2 e 3 per variare il parametro, 1 per confermare).

Mediante il pulsante **1 (ON/OFF)** è possibile scorrere le voci attivandole e/o variandole mediante i pulsanti **2 e 3** (selezione ciclo e **START**). L'elenco delle possibili voci visualizzabili è il seguente:

LED interface	
dn	Azionamento manuale del dosatore detergente
dt	Tempo di dosaggio detergente
L'elenco varia secondo la tipologia di macchina.	

Per uscire dal menù mantenere premuto per 5 secondi il pulsante **1 (ON/OFF)**.

- Assemble the dispenser as shown in the figure, according to the type of machine.(**Fig.1**)
- Connect the dispenser as shown in the wiring diagram.
- Assemble the electronic card from the kit on the panel and connect it to the card on the machine using the wires provided (the card may already be present if the machine is fitted with other optional) . (**Fig.2**)
- Connect the card to the connector on the machine having removed the protection.

MACHINES WITH MECHANICAL INTERFACE

- For machines with mechanical interface, the dispenser will already be enabled and it is adjusted via the screw incorporated on the dispenser.

MACHINES WITH ELECTRONIC INTERFACE

- Enter the "Card installation menu" in order to pre-load and adjust the dispenser.

"Installation Menu"

Machine in standby with door open.

Press buttons 2 and 3 together (cycle selection and **START**) for 5 seconds and enter the key **CH 12** (buttons 2 and 3 to change the parameter, 1 to confirm).

Using button **1 (ON/OFF)** scroll through the headings and enable and/or edit them using buttons **2 and 3** (cycle selection and **START**). The list of possible headings that can be viewed is:

LED interface	
dn	Manual operation of detergent doser
dt	Detergent dosing time
The list varies from machine to machine.	

To exit the menu, hold down button **1 (ON/OFF)** for 5 seconds.

- Den Dosierer wie im Schema dargestellt einbauen (abhängig vom Gerätetyp). (**Fig.1**)
- Den Dosierers laut Stromlaufplan anschließen.
- Die Platine des Bausatzes am Paneel installieren und mit dem im Lieferumfang enthaltenen Kabel an der Platine des Geräts anschließen; bei Geschirrspülern mit optionalem Zubehör ist die zusätzliche Platine u. U. bereits installiert. (**Fig.2**)
- Die Platine des Geräts anschließen; die Abdeckung des Steckverbinders entfernen und die Platine des Bausatzes daran anschließen.

GERÄTE MIT MECHANISCHER SCHNITTSTELLE:

- Bei Geräten mit mechanischer Schnittstelle ist der Dosierer bereits aktiviert, seine Einstellung erfolgt über die Stellschraube direkt am Dosierer.

GERÄTE MIT ELEKTRONISCHER SCHNITTSTELLE:

- Im "Installationsmenü der Platine" kann der Dosierer vorgefüllt und reguliert werden.

"Installationsmenü"

Gerät auf Stand-by bei geöffneter Tür.

Halten Sie die Tasten 2 und 3 (Wahl des Spülprogramms und **START**) gleichzeitig 5 Sekunden gedrückt und geben Sie den Schlüssel **CH 12** ein (Parameteränderungen mit Tasten 2 und 3, Bestätigen mit Taste 1).

Mit der Taste **1 (ON/OFF)** können Sie die Menüpunkte abrollen und sie mit den Tasten **2 und 3** (Programmwahl und **START**) aktivieren und/oder ändern. Folgende Optionen können eingeblendet werden:

LED interface	
dn	Manuelle Betätigung des Spülmitteldosierers.
dt	Spülmitteldosierzeit

Das Verzeichnis variiert abhängig vom Gerätetyp.

Zum Verlassen des Menüs die Taste **1 (ON/OFF)** 5 Sekunden lang gedrückt halten.

- Monter le doseur suivant le schéma en fonction du type de lave-vaisselle. (**Fig.1**)
- Connecter le doseur selon le schéma électrique.
- Installer la carte électronique du kit sur le panneau et la connecter à la carte de la machine à l'aide des câbles fournis (la carte pourrait déjà avoir été installée si la machine est dotée d'autres options) . (**Fig.2**)
- Brancher la carte sur le connecteur de la machine après avoir ôté la protection de ce dernier.
- MACHINES AVEC INTERFACE MÉCANIQUE :
- Pour les lave-vaisselle munis d'une interface mécanique, le doseur est déjà prêt à fonctionner et son réglage se fait au moyen de la vis prévue à cet effet située sur celui-ci.

MACHINE AVEC INTERFACE ÉLECTRONIQUE :

- Entrer dans le "Menu installation carte" pour pouvoir effectuer le pré-remplissage et le réglage du doseur.

"Menu Installation"

Machine en veille (stand-by) avec la porte ouverte.

Appuyer simultanément sur les boutons 2 et 3 (sélection cycle et **START**) pendant 5 secondes et introduire la clé **CH 12** (boutons 2 et 3 pour modifier le paramètre et bouton 1 pour confirmer).

Le bouton **1(ON/OFF)** permet de faire défiler les options et de les activer ou de les modifier avec les boutons **2 et 3** (sélection cycle et **START**). Voici la liste des options possibles qui peuvent être visualisées :

LED interface	
dn	Actionnement manuel du doseur du détergent
dt	Temps de dosage du détergent

La liste varie suivant le type de lave-vaisselle.

Pour quitter le menu, appuyer sur le bouton **1(ON/OFF)** et garder le doigt dessus pendant 5 secondes.